Komorische Sprache

Die **Komorische Sprache** (*Shikomor*; Alternativbezeichnung *Shimasiwa* für „Sprache der Inseln“) ist neben Französisch und Arabisch eine der drei Amtssprachen der Komoren und die Muttersprache fast aller 800.000 Einwohner des Komoren-Archipels (inklusive Mayotte).

Komorisch wird seit Jahrhunderten in arabischer Schrift geschrieben. Daneben gibt es auch eine Schrift im lateinischen Schriftsystem mit 25 Buchstaben, sowie 20 weiteren Kombinationen.

Das Komorische ist eng mit dem Swahili verwandt und ist im Vergleich zu diesem stärker vom Arabischen beeinflusst. Da die Komoren über viele Jahrhunderte von Seefahrern verschiedener Nationen besucht wurden, gibt es zudem viele persische, portugiesische, madagassische, englische und französische Lehnwörter.

Komorisch ist auch die Sprache der Nationalhymne der Komoren *Udzima wa ya Masiwa*.

Komorisch *(Shikomor)*	
Gesprochen in	Komoren, Mayotte, Madagaskar
Linguistische Klassifikation	▪ Niger-Kongo-Sprachen Benue-Kongo-Sprachen Bantoide Sprachen Bantusprachen **Komorisch**
Offizieller Status	
Amtssprache in	Komoren
Sprachcodes	
ISO 639-1	–
ISO 639-2	bnt
ISO 639-3	swb (http://www.sil.org/iso639-3/documentation.asp?id=swb), wlc (http://www.sil.org/iso639-3/documentation.asp?id=wlc) (Shimwali), wni (http://www.sil.org/iso639-3/documentation.asp?id=wni) (Shindzuani), zdj (http://www.sil.org/iso639-3/documentation.asp?id=zdj) (Shingazidja)

Dialekte

Jede Insel hat ihren eigenen Dialekt:

- Grande Comore – *Shingazidja*[1]
- Anjouan – *Shindzuani*[2]
- Mohéli – *Shimwali*[3]
- Mayotte – *Shimaore*[4]

Beispiel

Der Artikel 1 der Allgemeinen Erklärung der Menschenrechte im *Shingazidjadialekt*:
Ha mwakinisho ukaya ho ukubali ye sheo shaho wo ubinadamu piya pvamwedja ne ze haki za wadjibu zaho usawa, zahao, uwo ndo mshindzi waho uhuria, no mlidzanyiso haki, ne amani yahe duniya kamili.[5]
Im Gegensatz hierzu der Artikel 1 im Deutschen:
Alle Menschen sind frei und gleich an Würde und Rechten geboren. Sie sind mit Vernunft und Gewissen begabt und sollen einander im Geist der Brüderlichkeit begegnen.

Einzelnachweise

1. *Shingazidja* (http://www.ethnologue.com/18/language/zdj/) bei Ethnologue.
2. *Shindzuani* (http://www.ethnologue.com/18/language/wni/) bei Ethnologue.
3. *Mohéli* (http://www.ethnologue.com/18/language/wlc/) bei Ethnologue.
4. *Shimaore* (http://www.ethnologue.com/18/language/swb/) bei Ethnologue.
5. *Komorisch.* (http://www.omniglot.com/writing/comorian.htm) omniglot.com

Abgerufen von „https://de.wikipedia.org/w/index.php?title=Komorische_Sprache&oldid=193634979“

Diese Seite wurde zuletzt am 31. Oktober 2019 um 20:17 Uhr bearbeitet.

Der Text ist unter der Lizenz „Creative Commons Attribution/Share Alike“ verfügbar; Informationen zu den Urhebern und zum Lizenzstatus eingebundener Mediendateien (etwa Bilder oder Videos) können im Regelfall durch Anklicken dieser abgerufen werden. Möglicherweise unterliegen die Inhalte jeweils zusätzlichen Bedingungen. Durch die Nutzung dieser Website erklären Sie sich mit den Nutzungsbedingungen und der Datenschutzrichtlinie einverstanden. Wikipedia® ist eine eingetragene Marke der Wikimedia Foundation Inc.